

Canon

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
ISTRUCCIONES
ISTRUZIONI

TX-1210E

INSTRUÇÕES
BRUGSANVISNING
INSTRUKTIONER
KÄYTTÖOHJEET
HANDLEIDING

ИHCTPYKЦИЯ

PUB E-IM-2018
PRINTED IN CHINA

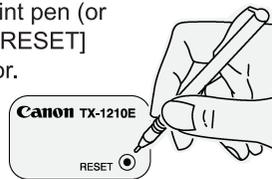
CALCULATION	OPERATION	DISPLAY
▼ Mixed		
140-35+22=127 2x 2-3=6 -7x9=-63 (2+4)÷3x8,1=16,2		(0.) (127.00) (6.00) (- 63.00) (16.20)
▼ Constant		
2+3=5 4+3=7 1-2=-1 2-2=0 2x3=6 2x4=8 6÷3=2 9÷3=3		(5.00) (7.00) (- 1.00) (0.00) (6.00) (8.00) (2.00) (3.00)
▼ Power, Fraction		
3 ⁴ =81 1/5=0,2 1/(2x3+4)=0,1		(81.00) (0.20) (0.10)
▼ Square Root		
√ = 1.73205080756		(1.73205080756)
▼ Add Mode		
\$14.90+\$0.35-\$1.45=13.80		(13.80)
▼ Floating Calculation		
8÷3x3.7+9=18.8666666666		(18.8666666666)
▼ Reciprocal Calculation		
1/7=0.14285714285		(0.143)
▼ Percentage		
1200x $\frac{12}{100}$ =144 1200x $\frac{15}{100}$ =180 1200+(1200x20%)=1,440 1200-(1200x20%)=960		(144.00) (180.00) (1'440.00) (960.00)
▼ Memory		
3x4= 12 -) 6+0,2= 30 -18 +) 200 182		(0.) (M 12.00) (M 30.00) (M - 18.00) (M 200.00) (M 182.00) (182.00)
▼ Grand total		
30x40=1,200 50x60=3,000 +) 25x30= 750 4,950 +) 235x35=8,225 13,175		(GT 0.) (GT 1'200.00) (GT 3'000.00) (GT 750.00) (GT 4'950.00) (GT 8'225.00) (GT 13'175.00) (13'175.00)

▼ Mark-up/down Mark up Cost \$2,000 Profit=20% of selling price Selling price = ? (\$2,500) Profit = ? (\$500)	2000	(2'500.00) (500.00)
Mark down Selling price \$2,400 Profit=20% Cost = ? (\$2,000) Profit = ? (\$400)	2400	(2'000.00) (400.00)
▼ Tax Tax Rate Store Tax Rate = 5%	5	(TAX % 5.)
Recall Tax Rate		(TAX % 5.)
Add the Tax Amount Price \$2,000 without tax Selling price with tax? (\$2,100) Tax amount? = (\$100)	2000	(2'000.00) (2'100.00) (TAX 100.00)
Deduct Tax Amount Selling price \$3,150 with tax Price without tax ? (\$3,000) Tax amount? = (\$150)	3150	(3'150.00) (3'000.00) (TAX 150.00)
▼ Currency Conversion Currency Rate Store Local =1.95583 Euro = 1	1.95583	(RATE 1.95583)
Recall Currency Rate		(RATE 1.95583)
Convert Currency Local 25 = Euro ?(12.78) Euro 30 = Local ?(58.67)	25	(EURO 12.78) (LOCAL 58.67)
▼ Overflow		
1)123456789x78900 =9740740652100 (Error)	123456789	(E974074065210) (9.74074065210)
2)999999999999(Add to memory) 123 (Add to memory)	99999999999	(M 999'999'999'999.) (E 1.00000000012) (M 1.00000000012) (999'999'999'999.)
3)6+0=0 (Error)	6	(E 0.) (0.)
4)999999999999 (e.g. Rate: 1.95583)	99999999999	(999'999'999'999.) (E 1.95582999999) (LOCAL 1.95582999999)

RESETTING THE CALCULATOR

When the calculator is functioning erratically due to electromagnetic interference or electrostatic discharge, use the tip of a ball point pen (or similar sharp object) to press the [RESET] button on the back of the calculator.

After resetting, be sure to set the tax and conversion rate again.



ENGLISH

POWER SUPPLY

This calculator comes with a dual power source. The duration of alkaline battery depends entirely on individual usage. When the battery is exhausted, you can still use the solar cell to power the calculator.

(**Note:** Do not attempt to change the battery by yourself. Have a Canon Service Center change the battery for you.)

AUTOMATIC POWER-OFF FUNCTION

When the power is turned "ON" and none of the keys are pressed for more than **7 minutes**, the calculator turns off automatically to save power. Press key to restart the calculator. "0" will appear on the display.

■ Electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause the display to malfunction or the contents of the memory to be lost or altered. Should this occur, press the [RESET] key and re-start your calculation from the beginning.

TAX CALCULATION

To Store The Tax Rate – Enter the tax rate figure, then press to store.

To Recall The Tax Rate – Press to recall the current tax rate.

Add Tax Key – Used for adding the tax amount to the displayed figure.

Deduct Tax Key – Used for deducting the tax amount from the displayed figure.

CURRENCY CONVERSION CALCULATION

To store a Currency Conversion Rate – Enter the currency conversion rate, then press to store. (Rate can be input with a maximum of 6 digits.)

To recall the Currency Conversion Rate – Press to recall the stored currency conversion rate.

“Convert to EURO” Key – Press to convert displayed figure from local currency to Euro.

“Convert to LOCAL” Key – Press to convert displayed figure from Euro to local currency.

SPECIFICATION

Power Source: Solar Cell and Alkaline battery (LR1130 x 1)
Usable Temperature: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Dimensions: 126mm (W) x 175mm (L) x 30mm (H)
4-31/32" (W) x 6-57/64" (L) x 1-3/16" (H)

Weight: 172g (6.1 oz)

DEUTSCH

STROMVERSORGUNG

Dieser Rechner ist mit zwei Stromversorgungsquellen ausgestattet. Die Alkalibatterien haben eine lange Lebensdauer, welche jedoch von den jeweiligen Gebrauchsbedingungen abhängig ist. Wenn die Batterien leer sind, kann der Rechner immer noch mit der Solarzelle betrieben werden.

(**Zu beachten:** Versuchen Sie nicht, die Batterien selbst zu wechseln. Lassen Sie die Batterien von einem Canon Service Center auswechseln.)

AUSSCHALTAUTOMATIK

Falls nach Einschalten des Rechners keine der Tasten innerhalb von ungefähr **7 Minuten** niedergedrückt wird, erlischt die Anzeige automatisch. In diesem Fall die Taste betätigen, um mit der Berechnung zu beginnen. "0" erscheint auf der Anzeige.

■ Elektromagnetische Störungen oder statische Entladungen können Fehlfunktionen des Displays sowie Beschädigung oder Verlust der eingegebenen Daten zur Folge haben. Sollte ein Überlauffehler auftreten, drücken Sie die Taste [RESET] und beginnen Sie Ihren Rechenvorgang neu.

Dieses Produkt ist zum Gebrauch im Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereich sowie in Kleinbetrieben vorgesehen.

STEUERBERECHNUNGEN (TAX)

Steuersatz abspeichern – Geben Sie den Steuersatz ein. Betätigen Sie die Tasten , um den Steuersatz zu speichern.

Steuersatz Abrufen – Betätigen Sie die Taste , und dann , um den aktuellen Steuersatz sbzurufen.

Tax-Plus-Taste – Dient dazu, den Steuerbetrag zur angezeigten Zahl zu addieren.

Tax-Minus-Taste – Dient dazu, den Steuerbetrag von der angezeigten Zahl zu subtrahieren.

WÄHRUNGSUMRECHNUNG

Umrechnungskurs abspeichern – Geben Sie den Umrechnungskurs ein, und drücken sie dann gleichzeitig die beiden Tasten und . (Eingabe von max. 6 Stellen.)

Umrechnungskurs abrufen – Betätigen Sie die Tasten , um den Umrechnungskurs abzurufen.

EURO Umrechnungstaste – Wird zur Umrechnung der angezeigten Zahl von der nationalen Währung in Euro benutzt.

LOCAL-Umrechnungstaste – Wird zur Umrechnung der angezeigten Zahl von Euro in die nationale Währung benutzt.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: Solarzelle und Alkalibatterie (LR1130 x 1)
Betriebstemperatur: 0°C bis 40°C (32°F bis 104°F)
Abmessungen: 126mm (B) x 175mm (L) x 30mm (H)
Gewicht: 172g

FRANÇ AS

ALIMENTATION

Cette calculatrice est équipée d'une double source d'alimentation. Les piles alcalines peuvent être utilisées pendant une assez longue durée, selon le type d'utilisation réalisé. Lorsque les piles sont épuisées, la calculatrice peut toujours être utilisée en étant alimentée par la cellule solaire.

(**Note:** Ne pas tenter de remplacer soi-même les piles. Faire effectuer cette opération par le centre de service après-vente Canon.)

FONCTION DE MISE HORS CIRCUIT AUTOMATIQUE

Si la calculatrice est mise sous tension, mais qu'aucune touche n'est actionnée pendant plus de **7 minutes** environ, l'affichage s'éteint automatiquement. Dans ce cas, actionner la touche pour commencer les calculs et le témoin "0" apparaîtra sur l'affichage.

■ Un bruit extérieur relativement fort ou de l'électricité statique peuvent causer des erreurs d'affichage ainsi que la perte ou la modification du contenu de la mémoire. Dans de telles circonstances appuyer sur les touches [RESET] et recommencer l'opération de calcul depuis le début.

CALCUL DE TAXE

Pour Mémoriser un Taux de Taxe – Entrer un taux de taxe. Puis appuyer sur les touches pour le mémoriser.

Pour Rappeler le Taux de Taxe – Puis sur la touche pour rappeler le taux de taxe entré.

Touche d'Addition de Taxe – Sert à ajouter le montant de la taxe aux chiffres affichés.

Touche de Soustraction de Taxe – Sert à déduire le montant de la taxe des chiffres affichés.

CALCULS DE CONVERSION

Pour mémoriser une conversion – Entrer le taux de conversion du cours, puis appuyer simultanément les touches pour enregistrer. (maximum 6 chiffres.)

Pour rappeler le cours de la conversion – Appuyer sur la touche pour rappeler le taux de la conversion enregistrée.

“Conversion en EURO” – Appuyer sur pour convertir le résultat local en Euro.

“Conversion en LOCAL” – Appuyer sur pour convertir le résultat Euro en local.

FICHE TECHNIQUE

Alimentation: Cellule Solaire et Pile Alcalines (LR1130 x 1)
Température d'utilisation: 0°C à 40°C (32°F à 104°F)
Dimensions: 126mm (W) x 175mm (L) x 30mm (H)
Poids: 172g
(Susceptible de modifications, sans préavis)

ESPAÑ OL

FUENTES DE ALIMENTACIÓN

Esta calculadora puede funcionar con dos fuentes de alimentación. Las pilas alcalinas pueden utilizarse durante bastante tiempo, dependiendo del uso. Cuando se agoten las pilas usted podrá utilizar aún la célula solar para que funcione la calculadora.

(**Nota:** No trate de cambiar usted mismo las pilas. Acuda a un centro de servicio Canon para que le cambien las pila.)

FUNCIÓN DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

Cuando la calculadora es conectada pero no se presiona ninguna tecla durante más de **7 minutos** aproximadamente, el indicador se apaga automáticamente. En este caso, presione la tecla para comenzar los cálculos. "0" aparecerá en el indicador.

■ Las interferencias eléctricas o la electricidad estática pueden ocasionar mal funcionamiento de la pantalla o la pérdida del contenido de la memoria. En caso de que esto se produzca, pulse la tecla [RESET], y reinicie el funcionamiento de su calculadora.

CÁLCULO DE IMPUESTOS (TAX)

Almacenamiento de un impuesto – Introduzca la cifra del impuesto. Luego pulse para almacenar el porcentaje del impuesto.

Utilización del Impuesto – Pulse para utilizar el porcentaje de impuesto actual.

Tecla de Sumar Impuesto – Se utiliza esta tecla para sumar el importe del impuesto a la cifra que aparece en la pantalla.

Tecla de Restar Impuesto – Se utiliza esta tecla para deducir el importe del impuesto a la cifra que aparece en la pantalla.

CÁLCULO DE CONVERSIÓN DE MONEDA

Almacenamiento de un cambio de divisas – Introducir el cambio correcto y presionar para grabarlo. (máximo de 6 dígitos)

Utilización del cambio de divisas – Pulse para utilizar el cambio de divisas.

Conversión a EURO – Utilizada para convertir la cantidad que aparece en pantalla de moneda local a Euro.

Conversión a LOCAL – Utilizada para convertir la cantidad que aparece en pantalla de Euro a moneda local.

ESPECIFICACIONES

Alimentación: Célula solar o pilas alcalinas. (LR1130 x 1)
Temperatura de funcionamiento: 0°C a 40°C (32°F a 104°F)
Dimensiones: 126mm (W) x 175mm (L) x 30mm (H)
Peso: 172g
(Sujeto a cambios sin previo aviso)

ITALIANO

ALIMENTAZIONE

Questa calcolatrice viene alimentata in due modi. Le batterie alcaline hanno una durata piuttosto elevata, che varia in funzione dell'uso che ne viene fatto. A batterie esaurite, la calcolatrice è ancora utilizzabile grazie alle celle solari.
(Nota: Non tentate di sostituire le batterie da soli. Fatele sostituire da un centro assistenza Canon.)

FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Se si accende la calcolatrice senza però effettuare alcuna impostazione per più di **7 minuti**, il display si spegge automaticamente. In tal caso, per iniziare le operazioni premere il tasto ON^{SET}. Sul display apparirà uno 0.

Eventuali forti interferenze provenienti dall'esterno o l'elettricità statica possono provocare malfunzionamento del display oppure perdita o alterazione dei dati in memoria. In questo caso, premere il tasto RESET e reimpostare il calcolo dall'inizio.

CALCOLO DELLA TASSA PERCENTUALE

Memorizzazione di una percentuale della tassa – Inserire il valore della percentuale della tassa. Premere quindi il tasto RATE^{SET} per memorizzare questo valore.

Richiamo della percentuale della tassa – Premere RATE^{RECALL} per richiamare la percentuale della tassa attuale.

Accumulio della tassa – Questo tasto viene utilizzato per aggiungere l'importo della tassa alla cifra visualizzata.

Deduzione della tassa – Questo tasto viene utilizzato per dedurre l'ammontare della tassa dalla cifra visualizzata.

CALCOLO DELLA CONVERSIONE VALUTA

Memorizzazione di un valore di cambio – Inserire il valore di cambio, quindi premere contemporaneamente i tasti RATE^{SET} LOCAL per memorizzarlo. (max 6 cifre)

Richiamo del valore di cambio – Premere RATE^{RECALL} EURO per richiamare il valore di cambio.

Tasto “Conversione in EURO” – Utilizzato per EURO convertire le cifre visualizzate da valuta locale in Euro.

Tasto “Conversione in Valuta Locale” – Utilizzato LOCAL per convertire le cifre visualizzate da Euro in valuta locale.

SPECIFICHE

Alimentazione: Energia solare ed a batterie alcaline (LR1130 x 1)
Temperatura d’uso: Da 0°C a 40°C (Da 32°F a 104°F)
Dimensioni: 126mm (La) x 175mm (P) x 30mm (A)
Peso: 172g
(Specifiche soggette a modifiche senza preavviso)

PORTUGUÉS

FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Esta calculadora suporta uma fonte de alimentação dupla. A duração da pilha alcalina depende inteiramente da utilização de cada pessoa. Quando a pilha não tiver carga, pode ainda utilizar a célula solar para trabalhar com a calculadora.

(Nota: Não tente substituir a pilha. Peça a um técnico dos serviços de assistência da Canon para o fazer.)

FUNÇÃO DESLIGAR AUTOMÁTICO

Se a calculadora estiver ligada (“ON”) e não carregar em nenhuma das teclas durante mais de **7 minutos**, esta desliga-se automaticamente para poupar energia. Carregue na tecla ON para reiniciar a calculadora. A indicação “0” aparece no visor.

■ As interferências electromagnéticas ou descargas electrostáticas podem provocar uma avaria no visor ou a perda ou alteração do conteúdo da memória. Se isto acontecer, carregue na tecla RESET e recomece o cálculo do início.

CÁLCULO DE TAXAS

Para guardar o imposto – Introduza o valor do imposto e, em seguida, carregue em RATE^{SET} TAX para guardar.

Para voltar a chamar o imposto – Carregue em RATE^{RECALL} TAX para voltar a chamar o imposto actual.

Tecla de adição de taxa – Utilizada para adicionar o montante da taxa ao valor exibido.

Tecla de dedução de taxa – Utilizada para deduzir o montante da taxa do valor exibido.

CÁLCULO DA CONVERSÃO DE MOEDA

Para guardar uma taxa de conversão de moeda – Introduza a taxa de conversão de moeda e, em seguida, carregue em RATE^{SET} LOCAL para guardar. (A taxa pode ter um máximo de 6 dígitos.)

Para voltar a chamar a taxa de conversão de moeda – Carregue em RATE^{RECALL} EURO para voltar a chamar a taxa de conversão de moeda guardada.

Tecla “Converter para EURO” – Carregue em EURO para converter o valor exibido da moeda local para Euro.

Tecla “Converter para LOCAL” – Carregue em LOCAL para converter o valor exibido de Euro para a moeda local.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fonte de alimentação: célula solar e pilha alcalina (LR1130 x 1)
Temperatura aceitável: 0°C a 40°C (32°F a 104°F)
Dimensões: 126mm (L) x 175mm (C) x 30mm (A)
Peso: 172g
(Sujeito a alterações sem aviso prévio)

DANSK

STRØMFORSYNING

Denne regnemaskine har dobbelt strømforsyning. Det alkaliske batteris holdbarhed afhænger helt af den individuelle brug. Når batteriet er fladt, kan man stadig bruge lysenergicellerne til at give regnemaskinen strøm.

(Bemærk: Forsøg aldrig selv at skifte batteri. Det skal gøres på et Canon Service Center).

AUTOMATISK SLUK

Når der er tændt for maskinen, vil der automatisk blive slukket for strømmen, når ingen taster har været brugt i **7 minutter**. Brug ON til at genstarte regnemaskinen. “0” vises i displayet.

■ Stærke magnetfelter eller elektriske felter kan få displayet til at vise forkert eller ligefrem slette indholdet af regneregistre og hukommelse. Hvis dette sker, skal man trykke på RESET og starte forfra på beregningen.

TAX-BEREGNING

Lagring af Tax-procent – Indtast den faste procent (moms, told eller lignende) og tryk derefter på RATE^{SET} TAX for at gemme værdien.

Visning af Tax-procent – Brug RATE^{RECALL} TAX til at få hentet dem aktuelle tax-procent.

“Læg Tax til”-tast – Bruges til at lægge f.eks. moms til det viste beløb.

“Træk Tax fra”-tast – Bruges til at trække f.eks. moms fra det viste beløb.

VALUTAOMREGNING

Lagring af kurs – Indtast valutakursen og tryk derefter på RATE^{SET} LOCAL for at gemme værdien.

(Der kan indtastes op til 6 cifre).
Visning af kursen – Brug RATE^{RECALL} EURO til at hente den gemte valutakurs.

“Omregn til EURO”-tast – Brug EURO til at omregne det viste beløb i lokal valuta til Euro.

“Omregn til EURO”-tast – Brug LOCAL for at omregne det viste beløb fra Euro til lokal valuta.

SPECIFIKATIONER

Strømforsyning: Lysenergiceller og alkalisk batteri (LR1130 x 1)
Driftstemperatur: 0°C to 40°C
Størrelse: 126 mm (B) x 175 mm (L) x 30 mm (H)
Vægt: 172 g
(Med forbehold for ændringer uden varsel)

SVENSKA

STRÖMFÖRSÖRJNING

Den här räknaren har dubbel strömkälla. Hållbarheten för alkalinebatterierna beror helt på det individuella användandet. När batteriet tar slut drivs räknaren av solcellerna.

(Anm: Försök aldrig byta batteriet själv. Anlita ett Canon serviceställe för att byta batteri åt dig.)

AUTOMATISKT STRÖMFRÅNSLAG

När räknaren är på och ingen av tangenterna trycks inom **7 minuter**, kommer räknaren automatiskt att stängas av för att spara ström. Tryck på ON tangenten för att starta räknaren igen. “0” syns i sifferfönstret.

■ Elektromagnetiska störningar eller elektrostatisk urladdning kan göra att sifferfönstret ej fungerar eller latt minnesnehålet försvinner eller ändras. Om detta inträffar, tryck på RESET tangenten och börja från början med uträkningen.

MOMSBERÄKNINGAR

För att lagra en momsprocentsats – Skriv in aktuell procentsats, tryck sedan på RATE^{SET} TAX för att lagra.

För att hämta momsprocentsatsen – Tryck på RATE^{RECALL} TAX för att hämta den aktuella momsprocentsatsen.

Lägga på momstangent – Används för att lägga på moms på talet i sifferfönstret.

Dra ifrån momstangent – Används för att dra ifrån moms på talet i sifferfönstret.

VALUTAOMVANDLINGSFUNKTION

Lagring av valutakurs – Skriv in den aktuella valutakursen, tryck sedan på RATE^{SET} LOCAL för att lagra. (Valutakursen kan bestå av max 6 siffror.)

För att hämta valutakursen – Tryck på RATE^{RECALL} EURO för att hämta den lagrade valutakursen.

“Omvandla till EURO” tangent – Tryck på EURO för att omvandla visat tal i sifferfönstret till Euro.

“Omvandla till LOKAL valuta” tangent – Tryck på LOCAL för att omvandla visat tal från Euro till förvald valuta.

SPECIFIKATION

Strömkälla: Solcell och alkalinebatteri (LR1130 x 1)
Omgivningstemperatur: 0°C till 40°C (32°F to 104°F)
Mått: 126mm (B) x 175mm (L) x 30mm (H)
Vikt: 172g
(Med förbehåll för ändringar)

SUOMI

VIRTALÄHDE

Tämä laskin toimitetaan varustettuna kaksitoimisella virtalähteellä. Alkaalipariston käyttöikä riippuu täysin käyttötavasta. Kun paristo on kulunut loppuun, voit silti käyttää laskinta aurinkokennon avulla.

(Huomaa: Älä yritä itse vaihtaa paristoa. Anna pariston vaihtaminen Canon-huollon tehtäväksi.)

AUTOMAATTINEN VIRRANKATKAISUTOIMINTO

Kun virta on päällä ja mitään näppäintä ei paineta **7 minuuttiin**, laskin katkaisee virran automaattisesti. Käynnistä laskin uudelleen painamalla ON näppäintä. Näyttöön tulee numero “0”.

■ Sähkömagneettiset häiriöt tai staattiset sähköpurkaukset saattavat aiheuttaa näytön toimintahäiriöitä tai muistin sisällön muuttumista/häviämistä. Jos näin tapahtuu, paina RESET näppäintä ja aloita laskutoimitus alusta.

VEROLASKUT

Verokannan syöttäminen – Syötä verokanta ja tallenna painamalla RATE^{SET} TAX näppäimiä.

Verokannan hakeminen – Hae verokanta käyttöön painamalla RATE^{RECALL} TAX näppäimiä.

Veron lisäysnäppäin – Käytä veron lisäämiseen näytössä näkyvään lukuun.

Veron vähennysnäppäin – Käytä veron vähentämiseen näytössä näkyvästä luvusta.

VALUUTTAMUUNNOS TOIMINTO

Valuuttamuunnoskurssin syöttäminen – Syötä valuutan muunnoskurssi ja tallenna painamalla RATE^{SET} LOCAL näppäimiä. (Voit syöttää kurssin käyttäen enintään 6 numeroa.)

Valuuttamuunnoskurssin hakeminen – Hae valuutan muunnoskurssi käyttöön painamalla RATE^{RECALL} EURO näppäimiä.

“EURO muunnos” näppäin – Muuta näytössä näkyvä paikallinen valuutta Euroksi painamalla EURO näppäintä.

“LOCAL muunnos” näppäin – Muunna näytössä näkyvä Euro valuuttamäärä paikalliseksi painamalla LOCAL näppäintä.

TEKNISET TIEDOT

Virtalähde: Aurinkokenno ja Alkaliparisto (LR1130 x 1)
Käyttölämpötila: 0°C - 40°C (32°F - 104°F)
Mitat: 126mm (L) x 175mm (P) x 30mm (K)
Paino: 172gr (6.1 oz)
(Oikeus muutoksiin pidätetään)

NEDERLANDS

ELEKTRISCHE VOEDING

Deze calculator is uitgevoerd met een tweevoudige elektrische voeding. De gebruiksduur van de alkaline batterij is afhankelijk van het individuele gebruik van de calculator. Zodra de batterij op is, kunt u de calculator nog steeds gebruiken. De calculator wordt dan gevoed door de zonnecel.

(Opmerking: Probeer nooit zelf de batterij te vervangen. Laat dit over aan een Canon servicecentrum.)

AUTOMATISCHE UITSCHAKELFUNCTIE

Wanneer de calculator is ingeschakeld en gedurende een periode van meer dan **7 minuten** geen toets is ingedrukt, dan schakelt de calculator zich automatisch uit om energie te besparen. Druk op de toets ON om de calculator opnieuw in te schakelen. Op het display verschijnt een “0”.

■ Elektromagnetische interferentie of elektrostatische ontladingen kunnen storingen op het display veroorzaken of de inhoud van het geheugen wissen of wijzigen. Doet dit probleem zich voor, druk dan op de toets RESET en voer de berekening opnieuw uit.

BTW-BEREGNING

Opslaan van het BTW-percentage – Voer het percentage in en druk daarna op RATE^{SET} TAX om dit op te slaan.

Oproepen van het BTW-percentage – Druk op RATE^{RECALL} TAX om het huidige BTW-percentage op te roepen.

Inclusief BTW-toets – Om het BTW-bedrag op te tellen bij het bedrag op het display.

Exclusief BTW-toets – Om het BTW-bedrag af te trekken van het bedrag op het display.

VALUTA OMKREKENING

Opslaan van een wisselkoers – Voer de wisselkoers in en druk daarna op RATE^{SET} LOCAL om deze op te slaan. (De wisselkoers kan uit maximaal 6 cijfers bestaan.)

Oproepen van een wisselkoers – Druk op RATE^{RECALL} EURO om de opgeslagen wisselkoers op te roepen.

“Omrekenen naar EURO”-toets – Druk op EURO om het bedrag op het display om te rekenen naar Euro’s.

“Omrekenen naar LOCALE valuta”-toets – Druk op LOCAL om het bedrag op het display om te rekenen van Euro’s naar een locale valuta.

TECHNISCHE GEGEVENS

Elektrische voeding: Zonnecel en alkaline batterij (LR1130 x 1)
Temperatuur gebruiksomgeving: 0°C t/m 40°C (32°F t/m 104°F)
Afmetingen: 126mm (B) x 175mm (L) x 30mm (H)
Gewicht: 172g
(De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd)

РУССКИ

Питание

У этого калькулятора есть два источника питания. Время использования щелочной батареи полностью зависит от особенностей индивидуального использования. Когда батарея разрядилась, вы все еще можете использовать солнечную батарею, для того чтобы питать калькулятор.

(Примечание: Не пытайтесь заменить батарею самостоятельно. Пусть это сделает для вас Canon Service Center.)

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ

Когда питание находится в положении “ON” (ВКЛ) и ни одна из клавиш не нажата в течение более **7 минут**, калькулятор автоматически выключается, чтобы избежать лишнего расхода энергии. Нажмите клавишу ON, чтобы перезапустить калькулятор, на дисплее появится «0».

■ Электромагнитные наводки и статическое электричество могут стать причиной нарушения в работе дисплея, а также потери или изменения содержимого памяти. В этом случае нажмите RESET и начните вычисления сначала.

ВЫЧИСЛЕНИЕ НАЛОГОВ

Сохранить ставку налога - Введите значение ставки налога, затем нажмите RATE^{SET} SO чтобы сохранить его.

Вызвать ставку налога - Нажмите RATE^{RECALL} TAX, чтобы вызвать действующую ставку налога.

Клавиша прибавления налогов - Используется для прибавления суммы налогов к отображаемому значению.

Клавиша вычитания налогов - Используется для вычитания суммы налогов из отображаемого значения.

КОНВЕРТАЦИЯ ВАЛЮТ

Сохранение обменного курса - Введите знаение обменного курса, затем нажмите RATE^{SET} LOCAL для сохранения значения. (Значение обменного курса должно содержать не более шести цифр.)

Вызов обменного курса - Для вызова текущего значения обменного курса нажмите RATE^{RECALL} EURO

Клавиша "Конвертация в Евро" - Нажмите EURO, чтобы конвертировать значение выведенное на дисплей, из местной валюты в Евро.

Клавиша "Конвертация в местную валюту" - Нажмите LOCAL, чтобы конвертировать значение выведенное на дисплей, из Евро в местной валюты.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания: Солнечная батарея и щелочная батарея (LR1130 X 1)
Температура эксплуатации: от 0°C до 40°C (от 32°F до 104°F)
Размеры: 126 мм (Ш) x 175 мм (Д) x 30 мм (В)
Вес: 172 г
(Может изменяться без уведомления)

CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD.
17/F., Ever Gain Plaza, Tower One, 82-100 Container Port Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong
CANON EUROPA N.V.
Bovenkerkerweg 59-61, P. O. Box 2262, 1180 EG Amstelveen, The Netherlands
CANON COMMUNICATION & IMAGE FRANCE S.A.
12, rue de l'Industrie 92400, Courbevoile Cedex Paris, France
CANON DEUTSCHLAND GmbH
Europark Friedrichshain A10, 47807 Krefeld, Germany
CANON (U.K.) LTD.
Woodhatch, Felgate, Surrey RH2 8BF, England
Help line : 08705 143 723
CANON ITALIA S.p.A.
Via Milano, 8, 20097 San Donato Milanese, Italy
CANON LATIN AMERICA, INC.
703 Waterford Way, Suite 300, Miami, FL3316, U.S.A.
CANON MARKETING (MALAYSIA) SDN BHD.
Block D, Parkside Square, Selayang Resort, Section U2, 40150 Shan Alam, Selangor Darul Ehsan, Malaysia
CANON MARKETING (PHILIPPINES) INC.
Marvin Plaza Building, 2153 Don Chino Rocas Avenue, Makati City, Philippines
CANON MARKETING (THAILAND) CO., LTD.
9-10/F., Bangkok City Tower, 179-34-45 South Sathorn Road, Thungmahamek, Sathorn Bangkok 10120, Thailand
CANON HONG KONG COMPANY LTD.
19/F., The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive, Hung Hom, Kowloon
CANON AUSTRALIA PTY, LTD.
1 Thomas Holt Drive, North Ryde, Sydney, N.S.W. 2113, Australia
CANON DANMARK AS
Knud Højgaards Vej 1 2860 Søborg
Tel.: 70 15 50 05
Fax: 70 15 50 25
CANON NORGE AS
Hallangerbakken 110, Postboks 33 Holmlia, 1201 Oslo
Telefon: 22 62 92 00
Faks: 22 62 92 01
CANON SVENSKA AB
Gustaf Illis Boulevard 26 16988 SOLNA
Tel: 08/744 85 00
±Fax: 08/97 2001
CANON OY
Huopalahtientie 24, PL1, 00351 Helsinki, Finland
CANON KESKUS
Jyväskylä, Kajaani, Kotka/Jokio, Lahti, Oulu, PorI, Tampere, Turku
CANON NEDERLAND NV
Neptunusstraat 1, 2132 JA Hoofddorp
Tel: 023-5670123
Fax: 023-5670124
CANON BELGIUM S.A/NV
Bessenveldstraat 7, 1831 Diegem
Tel: 02/722 04 11
Fax: 02/721 32 74
CANON NORTH-EAST OY
Tel +358 10 541 20
Fax +358 10 541 10
http://www.canon.ru
CANON NORTH-EAST OY в МОСКВЕ
Tel.: +7(095) 258 5600
Телефакс: +7(095) 258 5601
Эл.адрес: info@canon.ru
CANON NORTH-EAST OY в Петербурге
Tel.: +7(812) 326 6100
Телефакс: +7(812) 326 6019
Эл.адрес: mail@canon.spb.ru
CANON NORTH-EAST OY в КНЕВЕ
Tel.: +380(44) 246